

Pagare in euro con il turbo

La Schneeberger AG, specializzata nella produzione di affilatrici, ha testato e implementato con UBS un sistema che semplifica decisamente il traffico dei pagamenti con Eurolandia.



A destra: Josip Andrijanic (a sinistra), polimeccanico, e il responsabile finanziario Hans-Peter Maurer discutono sulle possibilità di ottimizzazione nella lavorazione di pezzi fusi. A sinistra: misurazione di una fresa a disco sulla macchina Galileo.

Hanno nomi come Corvus, Gemini, Sirius o Aries e come le costellazioni da cui li hanno tratti sono irraggiungibili, per qualità e precisione. Stiamo parlando delle macchine affilatrici per utensili che hanno fatto della J. Schneeberger Maschinen AG di Roggwil un nome di prestigio a livello internazionale. Attiva nella costruzione di affilatrici da ormai oltre 80 anni, questa azienda a conduzione familiare conta oggi circa 170 collaboratori ed è tra i principali produttori del settore al mondo. La Schneeberger gestisce società di distribuzione e assistenza in sei paesi,

ma la produzione avviene esclusivamente nella sede di Roggwil. La clientela è composta soprattutto da imprese di produzione e rettifica dell'industria meccanica, automobilistica e aeronautica e nei settori della tecnica medica e della lavorazione del legno.

PMI dallo spirito innovativo

La ricetta del successo della Schneeberger comprende due ingredienti essenziali: la precisione e l'innovatività. È stata la ditta di Roggwil a lanciare sul mercato, ormai più di 20 anni fa, le prime affilatrici a controllo numerico (CNC, Computerized Numerical Control). Negli anni 1990 ha presentato il sistema di affilatura a 5 assi, scatenando una piccola rivoluzione e innalzando a un inedito livello gli standard qualitativi dell'affilatura di precisione. Negli ultimi anni il sistema a 5 assi è stato ulteriormente

Ulteriori informazioni

Il vostro consulente alla clientela UBS sarà lieto di informarvi sulle possibilità di semplificare il traffico dei pagamenti con Eurolandia.

un cash management centralizzato in Svizzera senza che il cliente debba disporre di un'altra relazione bancaria all'estero. Per Maurer la proposta arriva esattamente nel momento giusto e quindi la accetta senza indugio.

perfezionato: l'impostazione delle macchine è diventata più agevole, la velocità di esecuzione e la precisione di ripetizione sono state aumentate. Il frutto più recente di questa evoluzione è il modello «Sirius linear 10 nano» che assicura una risoluzione di 10 nanometri. Per avere un'idea di cosa ciò significhi basta pensare che un capello umano ha un diametro di circa 80 000 nanometri.

Sirius e compagni, campioni dell'export

Solo una piccola parte delle macchine targate Schneeberger rimane in Svizzera. Circa il 90% va all'estero, di cui una buona metà nell'UE. Chi fa affari di queste dimensioni con Eurolandia deve avere un conto in euro, in Svizzera o all'estero. Entrambe le varianti, tuttavia, sono piuttosto onerose, sia in termini di costi che di gestione. Ne sa qualcosa Hans-Peter Maurer, responsabile finanziario della Schneeberger, per il quale fino a poco tempo fa i pagamenti in euro si svolgevano in modo «insoddisfacente». Maurer: «I pagamenti da e verso l'estero comportavano costi molto elevati, i bonifici avvenivano spesso con ritardi di più giorni e la gestione delle transazioni era piuttosto complicata».

In questa situazione, con l'onere connesso ai pagamenti internazionali in continuo aumento, Maurer viene contattato dalla sua consulente UBS Marianne Zuege che gli propone di partecipare a un progetto pilota per testare una soluzione finalizzata a semplificare e rendere meno costoso il traffico dei pagamenti internazionali con i paesi di Eurolandia. Obiettivo di UBS EUR Gateway Account – questo il nome del nuovo sistema – è

Onere minimo, beneficio massimo
Il principio di UBS EUR Gateway Account è semplice, spiega Daniel Homberger, e-consultant di UBS ed esperto di soluzioni per il traffico dei pagamenti elettronico: «Con UBS EUR Gateway Account il cliente dispone di un accesso diretto a Eurolandia ma può effettuare tutti gli ordini e gestire i movimenti dalla Svizzera». Questa soluzione non pone grossi problemi tecnici e quindi la sua introduzione si è svolta senza intoppi, afferma Homberger. In effetti, una volta integrati i dati di base e le interfacce e dopo aver effettuato alcune prove, alla Schneeberger è bastato un mese per utilizzare in modo produttivo il nuovo sistema.

Tra i suoi vantaggi, Maurer ne evidenzia uno in particolare: «Prima, quando aspettavamo un pagamento, dovevamo ripetutamente consultare il saldo del conto per telefono; oggi possiamo visualizzare sullo schermo in ogni momento e in tempo reale tutto il nostro cash flow». Un ottimo sistema anche per investimenti a breve termine o la vendita di valuta estera, operazioni che Maurer può ora effettuare esattamente al momento giusto, con qualche clic del mouse proprio come i versamenti in Eurolandia. Un bel progresso se si pensa che prima dell'introduzione di UBS EUR Gateway Account la Schneeberger effettuava i suoi pagamenti internazionali in modo conven-

zionale, mediante moduli prestampati, compilati con la macchina da scrivere e inviati per posta alla banca.

Snellimento delle operazioni a parte, anche i risparmi sui costi sono più che notevoli. La parola a Hans-Peter Maurer: «Prima, tra commissioni varie, spese di terzi conto pagavamo ben 1000 franchi al mese; oggi arriviamo a stento ai 100 franchi». Il feedback costruttivo dei partecipanti al progetto pilota e le esperienze positive che ne sono scaturite hanno convinto UBS a offrire UBS EUR Gateway Account a tutta la clientela a partire dai primi di maggio.

L'aiuto della banca

UBS Cash Management Services offre alle PMI un'assistenza completa per la gestione della liquidità:

- I nostri specialisti individuano esigenze e requisiti in tema di connettività dei sistemi del cliente con la banca, reportistica e traffico dei pagamenti.
- Vengono analizzate le necessità del cliente in termini di liquidità e quindi selezionati i prodotti più adatti a soddisfarle.
- UBS può mettere in contatto PMI e fornitori di software e aiutarli nella gestione della loro banca dati creditori.
- Gli specialisti UBS assistono le PMI in fase di introduzione della soluzione scelta e le aiutano nella verifica dei miglioramenti ottenuti.